

Zeitschrift: Physioactive
Herausgeber: Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband
Band: 48 (2012)
Heft: 6

Rubrik: Verbandsmitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 25.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sind Gesundheitsberufe überhaupt noch attraktiv?

Les professions de santé sont-elles encore attractives?



Le professioni sanitarie sono ancora attrattive?

MARC CHEVALIER, ZENTRALVORSTANDSMITGLIED BEREICH GESUNDHEIT
MEMBRE DU COMITÉ CENTRAL, DOMAINE DE LA SANTÉ
MEMBRO DEL COMITATO CENTRALE, SETTORE SALUTE

Die Gewaltentrennung¹ spielt in unserer demokratischen Schweiz eine zentrale Rolle. Sie verfolgt das Ziel, zu viel Macht einzelner Personen oder Institutionen zu verhindern. Doch funktioniert dieses System wirklich?

Gehen wir einmal von der aktuellen Situation aus: Das Krankenversicherungsgesetz (KVG) sieht vor, dass sich Leistungserbringer und Versicherer in Tarifraten vertraglich einigen und der Bundesrat diese Tarifverträge absegnet. Findet dies in Wirklichkeit statt?

Dem Bundesamt für Gesundheit (BAG) obliegt die Aufsicht, dass entsprechende Verträge und das Gesetz eingehalten werden. Hierunter fällt auch, dass Aufsichtsbeschwerden zwischen Vertragsparteien (Leistungserbringer/Versicherer) behandelt werden. Doch nimmt das BAG diese Aufgabe wahr?

Wenn die Tarifratenfrage in den Kantonsregierungen wie eine heisse Kartoffel angefasst wird und keiner einen Entscheid fällen will – was geschieht dann?

Dans le système démocratique qui régit notre pays, la séparation des pouvoirs¹ joue un rôle primordial. Son but est d'empêcher la concentration des pouvoirs au sein de quelques personnes ou institutions. Mais ce système fonctionne-t-il vraiment?

Considérons la situation actuelle: selon la Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal), les prestataires de services et les assureurs se mettent d'accord par contrat sur les questions tarifaires et le Conseil fédéral donne son approbation aux dites conventions tarifaires. Cela se passe-t-il vraiment ainsi dans les faits?

Il incombe à l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) de vérifier la conformité des contrats et l'application de la loi. Et de traiter, en outre, les dénonciations entre les parties au contrat (prestataires de service/assureurs). L'OFSP assume-t-il réellement cette tâche?

Que se passe-t-il lorsque la question tarifaire fait office de «patate chaude» entre les gouvernements des cantons

Nel sistema democratico che regge il nostro paese, la separazione dei poteri¹ svolge un ruolo primordiale. Lo scopo è d'impedire la concentrazione dei poteri nelle mani di poche persone o istituzioni. Ma questo sistema funziona veramente?

Consideriamo l'attuale situazione: secondo la Legge federale sull'Assicurazione malattia (LAMal), i fornitori di prestazioni e gli assicuratori si mettono d'accordo, siglando un contratto, sulle questioni tariffarie e il Consiglio federale dà il proprio consenso alle varie convenzioni tariffarie. Ma le cose funzionano veramente così?

E' compito dell'Ufficio federale della Salute Pubblica (UFSP) verificare la conformità dei contratti e l'applicazione della legge e trattare, inoltre, le denunce dei vari contratti stipulati tra le parti (fornitori di prestazioni/assicuratori). L'UFSP adempie veramente questo compito?

Cosa succede quando la questione tariffaria diventa la «patata bollente» dei vari governi cantonali e che nessuno di questi prende una decisione in merito?

¹ Die drei Staatsgewalten der Schweiz: Legislative (Bundesversammlung), Exekutive (Bundesrat), Judikative (Bundesgericht)

¹ En Suisse, les trois pouvoirs constituant de l'État sont le pouvoir législatif (Assemblée fédérale), le pouvoir exécutif (Conseil fédéral), et le pouvoir judiciaire (Tribunal fédéral)

¹ In Svizzera, i poteri che costituiscono lo Stato sono tre: potere legislativo (Assemblea federale), potere esecutivo (Consiglio federale), potere giudiziario (Tribunale federale).

Die Attraktivität für Gesundheitsberufe nimmt ab und der Bedarf nimmt zu

Dann wird wohl letztinstanzlich das Bundesgericht über die Tarife entscheiden müssen. Doch ist genügend Sachverständnis vorhanden, um praxisgerechte Entscheide zu fällen? Hier liegt viel Dynamit.

Der Bedarf an Dienstleistungen im Gesundheitswesen nimmt stetig zu, jedoch verschlechtern sich die Rahmenbedingungen für die Leistungserbringer. Dadurch nimmt die Attraktivität der Gesundheitsberufe ab. Wie reagiert die Politik auf diese Entwicklung?

Thomas Zeltner² brachte es 2011 in seiner Rede im Rahmen der Abschlussfeier der Bachelorstudiengänge Gesundheit³ auf den Punkt: Er hoffe, dass die neu diplomierten Berufsleute auch noch in fünfundzwanzig Jahren mit Freude im Beruf arbeiten werden.

Werden sie dies tun? Unter den aktuellen Voraussetzungen wohl kaum. |

et qu'aucun de ces derniers ne prend de décision?

Les professions de santé ne sont plus attractives et les besoins augmentent

Et c'est au Tribunal fédéral de trancher en dernière instance au sujet des tarifs. Mais celui-ci dispose-t-il de l'expertise suffisante pour prendre les décisions qui s'imposent? La situation risque vite de devenir explosive.

La demande en services de santé ne cesse d'augmenter et les conditions-cadres des prestataires de service se détériorent. Il en résulte un manque d'intérêt certain pour les professions de santé. Comment réagissent les politiques?

Lors de son discours, prononcé lors de la cérémonie de remise des diplômes de Bachelor Santé², Thomas Zeltner³ a résumé la problématique en déclarant qu'il espérait que les nouveaux diplômés travailleraient toujours avec autant de plaisir dans vingt-cinq ans.

Cela sera-t-il le cas? Dans les conditions actuelles, il est permis d'en douter. |

Le professioni sanitarie non sono più attrattive e i bisogni aumentano

In ambito tariffario, l'ultima istanza rimane il Tribunale federale. Ma quest'ultimo dispone di sufficienti valutazioni per prendere le decisioni che si impongono? La situazione rischia di diventare esplosiva.

La richiesta di servizi sanitari aumenta sempre più e le condizioni-quadro dei fornitori di prestazioni continuano a deteriorarsi. Ne risulta una mancanza d'interesse per le professioni sanitarie. Come reagiscono i politici?

Thomas Zeltner², durante il suo discorso in occasione della consegna dei diplomi Bachelor Salute³, ha riassunto la problematica dichiarando che si augura che i nuovi diplomati continuino a lavorare con il medesimo entusiasmo anche fra venticinque anni.

Sarà veramente così? Nelle attuali situazioni è il primo a dubitarne. |

² Thomas Zeltner ist ehemaliger Direktor des Bundesamts für Gesundheit (BAG).

³ Pflege, Physiotherapie, Ernährung und Diätetik, Hebamme

² Soins infirmiers, physiothérapie, nutrition et diététique, sage-femmes

³ Thomas Zeltner, ancien directeur de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP).

² Thomas Zeltner, ex direttore dell'Ufficio federale della salute pubblica (UFSP).

³ Cure infermieristiche, fisioterapia, nutrizione e dietetica, levatrici

Schaumstoff nach Mass

für die Physiotherapie: Sitzkeile, Lenden-Gesundheitskissen, Mobilisationsrollen, etc.

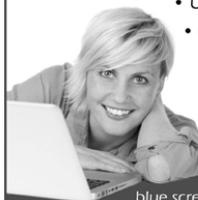
www.schaumstoff.ch

Schaumstoff Härti AG
Johannes Beuggerstr. 106 • 8408 Winterthur
Tel: 052 223 19 77 • Fax: 052 223 03 25
Verlangen Sie unsere Produktliste

bsd.freestyle.praxis

Die Software-Lösung für Ihre Praxisadministration

- Umfassende Adressen- und Patientendossiers
- Grafische Planung von Termin und Behandlung
- Automatische Fakturierung nach Tarifplan
- Musterkorrespondenz und Mahnwesen
- Ideal für die Einzel- und Gruppenpraxis
- Intuitive, einfache Bedienung



blue screen development • limmattalstrasse 206 • 8049 zürich
tel. 044 340 14 30 • www.praxis-software.ch • info@praxis-software.ch

Der Regionalverband Beider Basel informiert Mitglieder aus Basel-Stadt über das «Basler Tarif Modell»

CLAUDIA PERRETTA, FÜR DEN REGIONALVERBAND BEIDER BASEL

Basel-Stadt reagierte in den Tarifverhandlungen als erster Kanton mit einer Erhöhung des Taxpunktwertes um 5 Rappen.

Das ein Entscheid in Basel-Stadt so schnell gefallen war, sei der intensiven Lobbyingarbeit und der daraus entstandenen Unterstützung des Regierungsrates zu verdanken. Das betonen sowohl Christine Boldi, Rechtskonsultantin von physioswiss und RVBB, als auch Annick Kundert, RVBB Bereich Gesundheit, am Informationsanlass vom 11. September 2012.

Der Anlass wurde vom RVBB organisiert, um die selbständigen Mitglieder aus Basel-Stadt über die neuesten Entwicklungen, Konsequenzen und not-

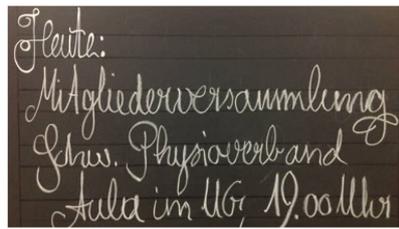
wendigen Massnahmen zu informieren. Anwesend waren neben den ReferentInnen Roland Paillex, Präsident physioswiss, Pia Fankhauser, Vizepräsidentin physioswiss, Denise Buser, Präsidentin RVBB, der gesamte Vorstand des RVBB sowie die Mehrheit der Delegierten des Regionalverbandes.

Christine Boldi erläuterte den rund 70 anwesenden Mitgliedern die juristische Ausgangslage und die Entstehung des jetzigen Taxpunktwertes in Basel-Stadt. Annick Kundert informierte über die

strategischen Ziele und Entscheide des Vorstandes des RVBB und erläuterte die hohen Kosten, die aus den Rekursen an das Bundesgericht entstehen.

Denise Buser machte darauf aufmerksam, dass man den momentanen Punkt nur dank der schnellen Arbeit von Annick Kundert, Christine Boldi und Roland Paillex erreicht habe, die dafür – wiederholt – ihre Sommerferien geopfert hatten. Für dieses Engagement erhielten die drei Genannten von den TeilnehmerInnen einen lang anhaltenden Applaus.

Am Ende der Veranstaltung hatten die Mitglieder die Möglichkeit, Fragen zu stellen. Dabei galt das Augenmerk nicht etwa der Festsetzung des Taxpunktwertes, sondern der Handhabung des Tiers garants und den daraus entstehenden Schwierigkeiten. |



Willkommen in der «Welt der Grossen»

JONAS SPIESS, KANTONALVERBAND BERN

Bereits zum dritten Mal organisierte der Kantonalverband Bern für die Berner StudienabgängerInnen eine Feier.

«Physioswiss und physiobern feiern mit den Berner StudienabgängerInnen» – unter diesem Motto trafen sich die frisch diplomierte Klasse PHY 08 und zahlreiche Mitglieder von physiobern zur physioparty im Bierhübeli in Bern. Thomas Dumont, Dozent an der Berner Fachhochschule (BFH),

hielt mit viel Witz und Humor eine Festrede. Er verabschiedete die Klasse PHY 08 und wünschte ihnen einen guten Start als PhysiotherapeutInnen in der «Welt der Grossen». Für musikalische Begleitung durch den Abend sorgte DJ Adipös mit einem reichhaltigen Repertoire. Bis in die frühen Morgenstunden wurde gefeiert und getanzt. Der Anlass wurde bereits zum dritten Mal erfolgreich durchgeführt. |

physioswiss unterstützte physiobern mit Bannern und Promotionsmaterial.



«Schmerz und Bewegung» – eine Special Interest Group der Schweizerischen Gesellschaft zum Studium des Schmerzes

«Douleur et mouvement» – un Special Interest Group de la Société suisse pour l'étude de la douleur

«Dolore e movimento» – un Special Interest Group della Società svizzera per lo studio del dolore

THOMAS FRANK, LUCA SCASCIGHINI, MAURIZIO TRIPPOLINI

Das Verständnis bewegungs-assoziierter Schmerzen zu fördern und die Behandlungsstandards zu verbessern, dies ist das Ziel der Special Interest Group «Schmerz und Bewegung» der Schweizerischen Gesellschaft zum Studium des Schmerzes SGSS.

Die Schweizerische Gesellschaft zum Studium des Schmerzes SGSS ist ein Landeschapter der «International Association Study of Pain» (IASP), bisher waren darin vor allem Ärzte und Psychologen vertreten. Umso erfreulicher, dass es seit Februar 2010 eine *Special Interest Group* (SIG) für interessierte Physio-, Sport- und Ergotherapeutinnen gibt: Die SIG «Schmerz und Bewegung» der SGSS wurde auf Initiative von Angie Röder gegründet, als weitere Gründungsmitglieder zeichneten Dominique Monnin und Roger Hilfiker. Die SIG soll die wesentliche Rolle der Therapiedisziplinen in der Behandlung

Les objectifs du Special Interest Group «Douleur et mouvement» de la Société suisse pour l'étude de la douleur (SSED) consistent à favoriser la compréhension des douleurs associées aux mouvements et à améliorer les standards de traitement.

La SSED est la section nationale de l'«International Association Study of Pain» (IASP), qui regroupait auparavant principalement des médecins et des psychologues. Depuis février 2010, elle compte un *Special Interest Group* (SIG) à l'attention des physiothérapeutes, thérapeutes du sport et ergothérapeutes. On ne peut que s'en réjouir. Il a été créé à l'initiative d'Angie Röder, Dominique Monnin et Roger Hilfiker étant également membres fondateurs. Il souhaite expliquer le rôle fondamental des disciplines thérapeutiques dans le traitement des patients atteints de douleurs. Ses objectifs principaux sont au nombre de trois:

Gli scopi del Special Interest Group «Dolore e movimento» della Società svizzera per lo studio del dolore (SSED) consistono a favorire la comprensione dei dolori associati ai movimenti e a migliorare gli standards del trattamento.

La SSED è la sezione nazionale dell'«International Association Study of Pain» (IASP), che raggruppava, un tempo, medici e psicologi. Dal febbraio 2010, essa include un *Special Interest Group* (SIG) all'attenzione dei fisioterapisti, terapeuti sportivi e ergoterapisti. Questo gruppo è stato creato su iniziativa di Angie Röder, Dominique Monnin e Roger Hilfiker (membri fondatori) e desidera spiegare il ruolo fondamentale delle discipline terapeutiche nel trattamento dei pazienti affetti da dolori. I suoi tre principali obiettivi sono:

- Migliorare gli standards di trattamento dei pazienti che presentano importanti limitazioni funzionali e di movimento causati dal dolore con lo

von Schmerzpatienten zum Ausdruck bringen. Sie hat drei Hauptziele:

- Verbesserung der Behandlungsstandards von Patienten mit schmerzbedingten Bewegungs- und Funktionseinschränkungen, um die Alltagsaktivitäten zu steigern und Chronifizierung zu vermeiden.
- Förderung des Verständnisses von bewegungs- und aktivitätsassoziierten Schmerzen unter Berücksichtigung von bio-psycho-sozialen Aspekten.
- Unterstützung und Förderung von klinischen, schulischen und wissenschaftlichen Massnahmen, die zum Verständnis der komplexen Zusammenhänge in der Prävention und Rehabilitation von bewegungs- und aktivitätsassoziierten Schmerzen beitragen.

Weiter soll die SIG der Vernetzung und dem Austausch zwischen Health Professionals, Lehrbeauftragten und Forscherinnen aus dem Bereich des Schmerzmanagements dienen.

Curriculum-Empfehlungen und Förderpreis

Ein erstes grosses Projekt war es, für die Fachhochschulen Curriculum-Empfehlungen auf Bachelor-Niveau zum Thema Schmerz auszuarbeiten. Dazu traf sich mehrmals eine Konsensusgruppe aus Spezialisten aller vier Fachhochschulen und von Praktikumsinstitutionen. Die Empfehlungen orientieren sich an den internationalen Standards der IASP für die Ausbildung von medizinischem Fachpersonal.

In Zusammenarbeit mit der SGSS hat die SIG zudem einen Förderpreis für eine Bachelorarbeit Physiotherapie zum Thema «Schmerz» ausgeschrieben. Die Gewinnerinnen des ersten Preises von CHF 1000.– sind Lorena Miguez und Lucie Pugeaud, Studentinnen der Haute Ecole de Santé Vaud, mit dem Projekt «The effects of progressive muscle

- Améliorer les standards de traitement des patients ayant des limitations fonctionnelles et de mouvements causées par la douleur afin d'augmenter les activités quotidiennes et d'éviter une chronicisation de la douleur.
- Favoriser la compréhension des douleurs associées au mouvement et à l'activité en prenant en compte les aspects bio-psycho-sociaux.
- Soutenir et encourager les mesures cliniques, éducatives et scientifiques contribuant à une meilleure compréhension des relations complexes existant dans la prévention et la rééducation dans le cas de douleurs associées au mouvement ou à l'activité.

Par ailleurs, le SIG vise à favoriser la communication et l'échange entre les professionnels de santé, les enseignants et les chercheurs dans le domaine de la gestion de la douleur.

Recommandations de cursus et prix d'encouragement

Le premier gros projet consistait à élaborer des recommandations de cursus de niveau Bachelor sur le thème de la douleur à l'attention des Hautes écoles spécialisées (HES). Un groupe de consensus composé de spécialistes des quatre HES nationales et d'institutions accueillant des étudiants s'est réuni plusieurs fois à cet effet. Les recommandations sont axées sur les standards internationaux de l'IASP pour la formation du personnel médical spécialisé.

En collaboration avec la SSED, le SIG a également mis au concours un prix d'encouragement pour récompenser un travail en physiothérapie de niveau Bachelor sur le thème de la douleur. Les gagnantes de ce premier prix d'une valeur de CHF 1000.– sont Lorena Miguez et Lucie Pugeaud, étudiantes à la HES Santé Vaud, dont le projet est intitulé «The effects of progressive muscle relaxation on persistent musculoskeletal pain».

scopo di aumentare le loro attività quotidiane e evitare una cronicizzazione del dolore.

- Favorire la comprensione dei dolori associati al movimento e all'attività tenendo debito conto degli aspetti biopsicosociali.
- Sostenere e incoraggiare le misure cliniche, educative e scientifiche che contribuiscono a una migliore comprensione delle complesse relazioni esistenti nella prevenzione e la riabilitazione nel caso di dolori associati al movimento o all'attività.

D'altronde, il SIG mira a favorire la comunicazione e lo scambio tra i professionisti della salute, gli insegnanti e i ricercatori nel quadro della gestione del dolore.

Raccomandazioni di cursus e premi d'incoraggiamento

Il primo grande progetto consiste a elaborare le raccomandazioni del cursus di livello Bachelor sul tema del dolore all'attenzione delle Scuole universitarie professionali (SUP). Un gruppo di consenso composto da specialisti delle quattro SUP nazionali e d'istituti che raggruppano degli studenti di sono riuniti già più volte. Le raccomandazioni sono basate sugli standards internazionali dell'IASP per la formazione di personale medico specializzato.

In collaborazione con la SSED, il SIG ha messo in concorso un premio d'incoraggiamento per ricompensare un lavoro in fisioterapia di livello Bachelor sul tema del dolore. I vincitori di questo premio del valore di CHF 1000.– sono Lorena Miguez e Lucie Pugeaud, studentesse alla HES Santé Vaud, con il progetto intitolato «The effects of progressive muscle relaxation on persistent musculoskeletal pain».

Il Site Internet del SIG indica la lista dei fisioterapisti specializzati nel trattamento di pazienti affetti da dolori come pure una serie di opere specialistiche.



Die SIG an ihrem Treffen im August (v.l.n.r.): Angie Röder, Thomas Benz, Maurizio Trippolini, Cornelia Rolli Salathe, Martin Verra. Kniend: Katharina Wild, Emmanuelle Opsommer (einige Mitglieder fehlen). I Réunion du SIG au mois d'août (de g. à dr.): Angie Röder, Thomas Benz, Maurizio Trippolini, Cornelia Rolli Salathe, Martin Verra. Agenouillés: Katharina Wild, Emmanuelle Opsommer (certains membres ne sont pas sur la photo). I Riunione del SIG nel mese di agosto (da s. a d.): Angie Röder, Thomas Benz, Maurizio Trippolini, Cornelia Rolli Salathe, Martin Verra. In ginocchio: Katharina Wild, Emmanuelle Opsommer (alcuni membri non sono presenti sulla foto).

relaxation on persistent musculoskeletal pain».

Eine Adressliste von Physiotherapeuten, die Erfahrung in der Behandlung von Schmerzpatienten haben, sowie eine Liste mit empfohlener Fachliteratur sind auf der SIG-Webseite zu finden.

Die SIG trifft sich zwei- bis dreimal pro Jahr. Es wäre wünschenswert, wenn sich weitere Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten anschliessen würden. |

www.pain.ch/sigs/schmerz-und-bewegung

*Thomas Frank, stv. Leitung
Physiotherapie, Klinik Adelheid,
Unterägeri ZG*

*Luca Scascighini, Dozent an der
Tessiner Fachhochschule SUPSI*

*Maurizio Trippolini, Leiter
Arbeitsorientierte Rehabilitation,
Rehaklinik Bellikon*

Le Site Internet du SIG indique la liste des physiothérapeutes spécialisés dans le traitement des patients souffrant de douleurs ainsi qu'une série d'ouvrages spécialisés.

Le SIG se réunit deux à trois fois par an. Il serait souhaitable que d'autres physiothérapeutes décident de s'y joindre. |

www.pain.ch/sigs/schmerz-und-bewegung

*Thomas Frank, responsable
suppléant du service Physiothérapie,
Clinique Adelheid, Unterägeri ZG*

*Luca Scascighini, professeur
à l'université SUPSI (Tessin)*

*Maurizio Trippolini, responsable
du service de réhabilitation axée sur
le travail, Rehaklinik Bellikon*

Il SIG si riunisce da due a tre volte l'anno. Sarebbe auspicabile che altri fisioterapisti entrino a farne parte. |

www.pain.ch/sigs/schmerz-und-bewegung

*Thomas Frank, vice-responsabile
del servizio di Fisioterapia,
Clinique Adelheid, Unterägeri ZG*

*Luca Scascighini, professore
alla SUPSI (Ticino)*

*Maurizio Trippolini, responsabile
del servizio di riabilitazione basata
sul lavoro, Rehaklinik Bellikon*

Raus aus den Praxisräumlichkeiten – gemeinsam sind wir stark!

PHYSIOTHERAPIE-GEMEINSCHAFT RECHTER THUNERSEE *

Seit einigen Jahren arbeiten die vier Physio-Praxen vom rechten Thunersee bei der Organisation und Durchführung von Gangsicherheitskursen erfolgreich zusammen.

Beim Sommer-Markt in Oberhofen am Thunersee tat sich für die Physiotherapie-Gemeinschaft rechter Thunersee eine neue Möglichkeit auf, um gemeinsam, ausserhalb der jeweiligen Praxisräumlichkeiten, für physioswiss und für

die einzelnen Physio-Praxen vom rechten Thunersee Werbung zu machen.

Anhand eines Wissensrads mit Fragen zum menschlichen Körper und eines Koordinationsspiels wurden die Marktbesucher an den Stand gelockt. Die Standbesucher konnten ihr Wissen prüfen, koordinative Defizite erkennen und sich über das Physiotherapieangebot der verschiedenen Praxen informieren.

An einem weiteren Anlass am Thunersee, dem 20-Jahr-Jubiläum der Rehaklinik Schönberg Gunten, konnte die Ex-Miss-Schweiz Christa Rigozzi kurzerhand als Werbeträgerin gewonnen werden.

Nach dem Motto «Gemeinsam sind wir stark!» wird die Physiotherapie-Gemeinschaft rechter Thunersee auch weiterhin zusammenspannen und Anlässe gemeinsam durchführen. |



Gemeinsam sind wir stark – die Physiotherapie-Gemeinschaft rechter Thunersee.

YouGrabber®
by YouRehab®



DEEP OSCILLATION /
TIEFENOSZILLATION
PHYSIOMED®



ERGOS
STOLZENBERG



DYNAMED
ISO-CHECK
STOLZENBERG



Wir sind Ihr Spezialist für Medizintechnik, welche die Netzwerke des Menschen untersucht und pflegt. Ob Spezialgeräte oder Verbrauchsmaterial – wir liefern, was Sie benötigen.

- // Neuro- und Handrehabilitation von YouRehab®
- // Medizinische Trainingsgeräte von Dynamed by K. Stolzenberg GmbH
- // Therapie-, Wellness- und Massageliegen von K. Stolzenberg GmbH
- // Elektrotherapie, Ultraschall, Laser und Deep Oscillation von Physiomed Elektromedizin GmbH
- // CPM-Schienen von Qal Medical
- // Massagemilch und -öle von Dr. Weibel und Chemodis

Fritac Medizintechnik AG // Täferstrasse 22A // CH-5405 Baden
T +41 56 483 40 00 // F +41 56 483 40 09 // info@fritac.ch // www.fritac.ch

fritac
analyse and care



sermed informiert:

Welche privaten Versicherungen sind empfehlenswert?

Grundsatz

Mit Ausnahme der obligatorischen Motorfahrzeugversicherung ist es Ihnen grundsätzlich freigestellt, welche privaten Versicherungen Sie abschliessen wollen oder nicht. Der Versicherungsbedarf verändert sich selbstverständlich und ist je nach Lebenssituation unterschiedlich. Die verschiedenen Risiken richtig abzuschätzen, ist aus unserer Erfahrung nicht einfach. Aus diesem Grund empfehlen wir Ihnen eine persönliche und individuelle Beratung.

Privathaftpflicht

Die Privathaftpflichtversicherung schützt Sie und Ihre Familienmitglieder, wenn

sie einer Drittperson einen Schaden zufügen. Eine markante Änderung gab es per 1. Juni 2012 mit der Abschaffung der obligatorischen Velovignette. Seit diesem Zeitpunkt benötigen Sie eine Privathaftpflichtversicherung, sofern Sie mit dem Fahrrad einen Unfall verursachen.

Hausrat

Mit einer Hausratversicherung können Sie als Privatperson Ihr Sachvermögen schützen. Sie umfasst im Normalfall die vier Grundgefahren Feuer/Elementar, Wasser, Diebstahl und Glasbruch. Selbstverständlich ist es möglich, die Hausratversicherung analog einem Baukastensystem auf die persönlichen Bedürfnisse anzupassen. Wir empfehlen Ihnen, die Details mit Ihrem Versicherungsberater zu besprechen.

Gebäudeversicherung

Bei der Gebäudeversicherung unterscheidet man zwischen der Gebäudefeuer- und der Gebäudewasserversicherung. Mit Ausnahme der Kantone

Genf, Wallis, Appenzell Innerrhoden und Tessin ist die Gebäudefeuersversicherung obligatorisch. Die übrigen Gefahren wie Wasser, Glasbruch und Sachbeschädigung nach einem Einbruch können über eine private Versicherung geschützt werden. Aufgrund der grossen Anzahl an Schadenfällen ist der Abschluss einer Versicherungspolice empfehlenswert. Beachten Sie bitte, dass die Gebäudeversicherung nur durch den Eigentümer der jeweiligen Liegenschaft abgeschlossen werden kann.

Beratung

Für eine unverbindliche Beratung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!

sermed Geschäftsstelle

Bahnhofstrasse 7b

6210 Sursee

www.sermed.ch

info@sermed.ch

Telefon 0848 848 810

sermed informe:

Quelles assurances privées sont recommandées?

Principe

A l'exception de l'assurance automobile obligatoire, vous êtes libres, fondamentalement, de choisir quelles assurances privées vous souhaitez souscrire ou non. Les besoins, en termes d'assurance, évoluent naturellement et sont différents en fonction de la situation de vie. Evaluer les différents risques de manière correcte n'est pas une chose aisée, selon de notre expérience. Par conséquent, nous vous recommandons des conseils personnels et individuels.

Assurance responsabilité civile privée

L'assurance responsabilité civile privée vous protège, vous et les membres de votre famille, lorsque vous causez un dommage à un tiers. Une modification significative est intervenue au 1^{er} juin 2012 avec la suppression de la vignette vélo obligatoire. Depuis cette date, vous

avez besoin d'une assurance responsabilité civile privée dans la mesure où vous provoquez un accident avec le vélo.

Assurance inventaire du ménage et mobilier

Avec une assurance inventaire du ménage et mobilier, vous pouvez protéger, en tant que particulier, vos biens matériels. Cette assurance comprend, en cas normal, les quatre risques de base que sont l'incendie/les dommages élémentaires, les dégâts des eaux, le vol et le bris de verre. Naturellement, il est possible d'adapter l'assurance inventaire du ménage et mobilier de manière modulaire, en fonction des besoins personnels. Nous vous recommandons de discuter des détails avec votre conseiller en assurance.

Assurance bâtiment

En matière d'assurance bâtiment, une distinction est effectuée entre l'assurance incendie et l'assurance dégâts des eaux. A l'exception des cantons de Genève, du Valais, d'Appenzell Rhodes-Intérieures et du Tessin, l'assurance in-

cendie pour les bâtiments est obligatoire. Les autres risques, tels que les dégâts des eaux, le bris de verre et les dommages matériels après une effraction, peuvent être couverts grâce à une assurance privée. En raison du grand nombre de cas de sinistres, la souscription d'une police d'assurance est recommandée. Nous attirons par ailleurs votre attention sur le fait que l'assurance bâtiment ne peut être souscrite que par le propriétaire du bien immobilier correspondant.

Conseil

Pour tous conseils sans engagement, nous nous tenons volontiers à votre disposition. Nous nous réjouissons que vous preniez contact!

Secrétariat sermed

Bahnhofstrasse 7b

6210 Sursee

www.sermed.ch

info@sermed.ch

Téléphone 0848 848 810

BVG-Vorsorgestiftung physioswiss

Erneuerungswahlen des Stiftungsrates für die Amtsperiode 2012–2014

Gemäss Statuten der BVG-Vorsorgestiftung physioswiss muss der Stiftungsrat alle drei Jahre neu gewählt oder in seinem Amt bestätigt werden. Der Stiftungsrat muss paritätisch zusammengesetzt sein. Das heisst, dass gleich viele ArbeitgeberInnen- wie auch ArbeitnehmerInnenvertreter im Rat Einsitz nehmen.

ArbeitgeberInnen wie auch ArbeitnehmerInnen schlagen aus ihrem Kreis je drei Vertreter für den Stiftungsrat vor. Ein Vorschlag muss von mindestens fünf Kollegen unterzeichnet sein. Das Präsidium des Stiftungsrates wechselt je nach zwei Amtsperioden von Arbeitgeber- zu Arbeitnehmerseite und umgekehrt.

Für die Amtsperiode 2012–2014 wurden folgende Personen bestätigt:

ArbeitgeberInnen-Vertreter:
Edwin Läser, Wallisellen
Didier Simon, La Chaux-de-Fonds
Jolanda van Bentum, Luzern

ArbeitnehmerInnen-Vertreter:

Andreas Graf, Adligenswil
bis 31.12.2012
Maria Carla Baumgartner
ab 01.01.2013
Irma Rüttimann, Cham
Elda Simon, La Chaux-de-Fonds

PräsidentIn/AktuarIn:

Irma Rüttimann, Präsidentin
Jolanda van Bentum, Aktuarin



Für weitere Informationen:

Geschäftsstelle BVG-Vorsorgestiftung
physioswiss
Frau Cornelia Rutz
Telefon 041 785 04 53
E-Mail cornelia.rutz@vcw.ch

BVG-Vorsorgestiftung physioswiss

Fondation de prévoyance LPP physioswiss

Renouvellement du Conseil de fondation pour le mandat 2012–2014

Conformément aux statuts de la Fondation de prévoyance LPP physioswiss, le Conseil de fondation doit être réélu tous les trois ans ou être reconduit dans ses fonctions. Le Conseil de fondation doit être composé de façon paritaire. En d'autres termes, il doit inclure autant de représentants des employeurs que de représentants des employés.

Employeurs et employés proposent chacun de leur côté trois représentants. Toute proposition doit être signée par au moins 5 collègues. La présidence du Conseil de fondation alterne tous les deux mandats entre un représentant des employeurs et un représentant des employés.

Les personnes suivantes ont été reconduites dans leurs fonctions pour le mandat 2012–2014:

Représentants des employeurs:
Edwin Läser, Wallisellen
Didier Simon, La Chaux-de-Fonds
Jolanda van Bentum, Lucerne

Représentants des employés:

Andreas Graf, Adligenswil
jusqu'au 31.12.2012
Maria Carla Baumgartner
à partir du 01.01.2013
Irma Rüttimann, Cham
Elda Simon, La Chaux-de-Fonds

Présidente/actuaire:

Irma Rüttimann, Présidente
Jolanda van Bentum, actuaire



Pour de plus amples informations:

Secrétariat de la Fondation de
prévoyance LPP physioswiss
Madame Cornelia Rutz
Téléphone 041 785 04 53
E-mail cornelia.rutz@vcw.ch

Fondation de prévoyance LPP
physioswiss

Die Begegnung von Tänzer und Therapeut La rencontre du danseur et du thérapeute

FRANÇOIS PETIT, BALLETTMEISTER AM OPERNHAUS ZÜRICH
FRANÇOIS PETIT, MAÎTRE DE BALLETT À L'OPÉRA DE ZÜRICH



In den vergangenen Jahren hat die moderne Physiotherapie die Lebensqualität der Menschen erheblich verbessert. Jeden Tag hilft sie Menschen mit den unterschiedlichsten Beschwerden, ihr körperliches Wohlbefinden zu steigern. In meiner Welt, derjenigen des Balletts, wird sie noch viel zu wenig genutzt. Tatsächlich belasten die Tänzerinnen und Tänzer ihren Körper bis aufs Äusserste, und leider gehen sie oft erst dann zum Therapeuten, wenn eine Verletzung aufgetreten ist oder eine Erkrankung diagnostiziert wurde.

Seit einiger Zeit ändert sich das jedoch, und einflussreiche Ballettkompanien wie das Ballet Zürich unter der Direktion von Christian Spuck und die Sportmedizinpraxis René Zenhäusern arbeiten Hand in Hand zusammen.

Allerdings ist die besondere, extreme Bewegungslogik, die das Ballett erfordert, oft eine echte Herausforderung für Physiotherapeuten! Daher hat das Team von Sportarzt Zenhäusern unter der Leitung der Physiotherapeutin Rebekka Kraemer eine komplette Technik zur Stärkung der «kleinen» Muskeln entwickelt, um die Stabilität zu verbessern. Die Ergebnisse sind überzeugend, allerdings müsste die Technik vorbeugend angewandt werden, um noch effizienter zu sein.

Oft ist es auch eine Frage des Budgets, das es den Ballettkompanien einfach nicht erlaubt, einen Physiotherapeuten in Vollzeit zu beschäftigen, ganz davon abgesehen, dass eine einzige Person für 50 Tänzerinnen und Tänzer eigentlich viel zu wenig ist. Aber das ist wieder ein anderes Thema ...

Zu sagen bleibt mir noch, dass die Begegnung von Tänzer und Therapeut manchmal Wunder bewirkt. |

Ces dernières années la physiothérapie moderne a amélioré de façon considérable la vie de tout un chacun. En effet, elle aide chaque jour à améliorer le bien physique de toute personne soumise à différentes pathologies.

Dans le Monde qui est le mien, celui du Ballet, elle n'est encore que trop peu utilisée. En effet, les danseurs exploitent au maximum leur corps, et malheureusement la rencontre avec le thérapeute ne se fait que souvent une fois l'accident arrivé ou la pathologie déclarée.

Depuis quelques temps la situation change et des compagnies de ballet influentes comme le Ballet Zürich dirigé par Christian Spuck et le cabinet de médecine du sport René Zenhäusern travaillent en étroite collaboration.

Mais la logique particulière du mouvement extrême qu'exige la pratique du ballet est bien souvent un défi pour les physiothérapeutes! Ainsi l'équipe du médecin du sport Zenhäusern, dirigée par la physiothérapeute Rebekka Kraemer a mis en place tout une technique de renforcement des «petits» muscles pour améliorer la stabilité. Les résultats sont probants mais nécessiteraient d'être faits en amont, préventivement pour une meilleure efficacité.

C'est aussi souvent un problème de budget qui ne permet pas aux compagnies de ballet d'engager un physiothérapeute à plein temps même si, dans l'absolu, une personne ne suffirait pour un contingent de 50 danseurs. Mais ceci est un autre débat ...

Ce qu'il me reste à dire, c'est que parfois la rencontre du danseur et du thérapeute produit des miracles. |

physioactive 1/13

HANDTHERAPIE

- Glasknochenkrankheit
- Jahrestagung 2012

Erscheint am 21. Januar 2013.

physioactive 1/13

THÉRAPIE DE LA MAIN

- Maladie des os de verre
- Journée annuelle 2012

Paraît le 21 janvier 2013.

Impressum

8958 Exemplare (WEMF-beglaubigt),
6x pro Jahr, 48. Jahrgang

8958 exemplaires (tirage certifié REMPI),
6x par année, 48^e année

8958 esemplari, 6x per anno, anno 48^o
ISSN 1660-5209

Herausgeber/Editeur/Editore

physioswiss
Stadthof, Centralstrasse 8b, 6210 Sursee
Telefon 041 926 69 69, Telefax 041 926 69 99
E-Mail: info@physioswiss.ch
Internet: www.physioswiss.ch

Verlag und Redaktion/Édition et rédaction/ Casa editrice e redazione

physioswiss
Stadthof, Centralstrasse 8b, 6210 Sursee
Telefon 041 926 69 69, Telefax 041 926 69 99
E-Mail: red@physioswiss.ch

Verlags- und Redaktionsleitung/Direction de l'édition et de la rédaction/Direzione editoriale e redazionale

Kristina Ruff (kr)

Fachredaktorin/Redattrice spécialisée/Redattrice specializzata

Brigitte Casanova (bc)

Produktion/Production/Produzione

Multicolor Print AG, Sihlbruggstrasse 105a, 6341 Baar
Telefon 041 767 76 76, Telefax 041 767 76 79

Layout

Georg Thieme Verlag KG und Ulrike Holzwarth

Fachlicher Beirat/Comité de lecture/Consiglio aggiunto degli esperti

Pierrette Baschung / Anne Rachel Brändle Kessler / Khelaf Kerkour /
Jan Kool / Philippe Merz / Lise Raymond / Luca Scascighini /
Marco Stornetta / Hans Terwiel / Martin Verra

Übersetzung/Traduction/Traduzione

lingo 24 (f), Ivano Tossut (i)

Abonnementspreise/Prix de l'abonnement/Prezzi dell'abbonamento

(exkl. MwSt./excl. TVA/ escl. IVA)

Inland/Suisse/Svizzera

Fr. 129.– (d) + physioscience
Fr. 79.– (f/i)

Ausland/Etranger/Estero

Fr. 159.– (d) + physioscience
Fr. 109.– (f/i)

Abonnemente können bis am 30.9. auf das Jahresende gekündigt werden/Les abonnements peuvent être dénoncés jusqu'au 30.9. pour la fin d'une année/Gli abbonamenti possono essere disdetta per la fine dell'anno con un preavviso di 3 mesi (quindi entro il 30.9.)

Inserate/Annonces/Inserzioni

physioswiss
Stadthof, Centralstrasse 8b, 6210 Sursee
Telefon 041 926 69 69, Telefax 041 926 69 99
E-Mail: red@physioswiss.ch

Insertionspreise/Prix des insertions publicitaires/ Prezzi delle inserzioni

(exkl. MwSt./excl. TVA/ escl. IVA)

Seiten und Seitenteile/Pages et fractions de pages/ Pagine e pagine parziali

1/1 Fr. 1386.– 1/4 Fr. 461.–
1/2 Fr. 810.– 3/16 Fr. 365.–
3/8 Fr. 731.– 1/8 Fr. 269.–

Wiederholungsrabatt/Rabais pour insertions répétées/ Sconti per inserzioni ripetute

3x 5%, 6x 10%, 10x 15%

physioswiss nimmt keinen Einfluss auf den Inhalt von Anzeigen, PR-Texten und Beilagen. Der Verband behält sich jedoch vor, Inserate und Beilagen, die ethisch und moralisch bedenklich sind, oder den Zielen des Verbandes widersprechen, nicht zu publizieren.

physioswiss n'a aucune influence sur le contenu des annonces, textes de RP et autres annexes. L'Association se réserve cependant le droit de ne pas faire paraître des annonces, des annexes qui seraient éthiquement ou moralement discutables, voire qui contreviendraient aux buts de l'Association.

physioswiss non esercita nessuna influenza sul contenuto degli annunci, dei testi di PR e altri allegati. L'Associazione si riserva comunque il diritto di non far pubblicare annunci o allegati di discutibile natura etica o morale oppure che nocerebbero gli interessi dell'Associazione stessa.

Offizielle Partner: Partenaires officiels: Partner ufficiale:



So schläft man.

Die Qualität unseres Bettes ist für unsere Gesundheit und unser Psyche existenziell. Hüsler Nest vereinigt alle Trümpfe, die einen gesunden und erholsamen Schlaf fördern.

La qualité de notre lit est vitale pour notre santé et notre psyché. Le système de couchage Hüsler Nest réunit tous les atouts garantissant un sommeil sain et régénérateur.

Essayez-le! Vous ne vous en séparerez plus.

Le lit Hüsler Nest – Vos nuits paisables.

La qualità del nostro sistema ergonomico è essenziale per la nostra salute e la nostra psiche. Hüsler Nest riassume in sé tutte le caratteristiche principali che favoriscono un sonno sano e ristoratore.

Provate il letto Hüsler Nest – Non lo lascerete più.

Hüsler Nest – Così si dorme

Probieren Sie es aus. – Sie werden es nie mehr hergeben.
Hüsler Nest – so schläft man

MediData

Für eine gesunde Entwicklung.

MediData ist der führende Full Service Provider für den elektronischen Datenaustausch im Schweizer Gesundheitswesen. Mit unseren IT-Lösungen sind wir Brückenbauer zwischen Leistungserbringern, Versicherern und Patienten. Unser Ziel ist es, das Schweizer Gesundheitswesen von Administrativkosten zu entlasten.

MediData est le prestataire leader de services complets en matière d'échange électronique des données dans le domaine de la santé publique suisse. Nous simplifions à l'aide de solutions informatiques les procédures administratives entre les prestataires, les assureurs et les patients dans le but d'alléger les coûts administratifs dans le domaine de la santé publique suisse.

MediData AG è leader come Full Service Provider per lo scambio elettronico dei dati nel sistema sanitario svizzero. Grazie alle nostre soluzioni informatiche creiamo un forte legame tra fornitori di prestazioni, assicuratori e pazienti.

Tutto ciò al fine di ridurre le spese amministrative nel sistema sanitario svizzero.



AKTIVE REHA-SYSTEME

Die FREI SWISS AG ist kompetenter Ansprechpartner für Physiotherapeuten, Ärzte oder Rehabilitationszentren. Als Komplettanbieter bietet sie perfekten Service und ein breites Sortiment. Die einzigartigen Medizinischen Trainingsgeräte und Therapieliegen der FREI SWISS AG werden in Deutschland gefertigt und sind von bester Qualität. Auch intelligente Konzeptlösungen für die Praxis gehören zum Leistungsangebot des Unternehmens – von der Rückenstrasse bis zum Zirkeltraining.

FREI SWISS SA est un partenaire compétent au service des physiothérapeutes, des médecins ou des centres de réhabilitation. En tant que fournisseur complet d'équipements, notre entreprise vous offre un service impeccable et un grand choix de produits. Les appareils médicaux d'entraînement uniques en leur genre et les couchettes thérapeutiques FREISWISS SA sont construits en Allemagne et sont de haute qualité. Des concepts offrant aux cabinets de traitement des solutions bien élaborées font partie des prestations de notre entreprise, qu'il s'agisse par exemple d'appareils pour le dos ou d'entraînements au moyen de cerceaux.

FREI SWISS AG è l'interlocutore competente per fisioterapisti, medici o centri di riabilitazione. In qualità di fornitore completo, offre un servizio perfetto e un vasto assortimento. Le straordinarie apparecchiature medicali per l'allenamento e i lettini per terapia di FREI SWISS AG vengono realizzati in Germania e sono di prima qualità. L'offerta di servizi della società comprende anche intelligenti soluzioni concettuali per la pratica, dalle macchine per la fisioterapia mirata della schiena all'allenamento a circuito.

WAS HABEN SPIRALDYNAMIK UND ZIERVOGELKRANKHEITEN GEMEINSAM?

DIE KOMPETENTE FACHBUCHHANDLUNG IN BERN UND ZÜRICH.



Regelin, P. / J. Winkler / F. Nieder:
Fit bis ins hohe Alter
Kursmanual. Eine Kurskonzeption zur Erhaltung von Selbstständigkeit und Verhütung von Stürzen im Alter.
3. Aufl. 2012. 159 S., 103 farb. Abb., 9 Tab., kart., ca. CHF 25.70 (Meyer & Meyer)
978-3-89899-725-6

«Fit bis ins hohe Alter» ist ein Bewegungskurs, der dazu beiträgt, die Selbstständigkeit älterer Menschen zu erhalten und Stürze zu verhindern.



Schüle, K. / G. Huber (Hrsg.):
Grundlagen der Sport- und Bewegungstherapie
Prävention, ambulante und stationäre Rehabilitation
3., vollst. überarb. u. erw. Aufl. 2012. 522 S., 78 Abb., 77 Tab., kart., ca. CHF 71.50 (DÄV)
978-3-7691-0610-7

Das Lehrbuch fasst die Grundlagen der Sport- und Bewegungstherapie kompakt und praxisorientiert unter den drei Hauptgesichtspunkten Konzeption, Realisation und Evaluation zusammen. Dieses Grundlagenbuch bereitet Sie auf die Sport- und Bewegungstherapie der Zukunft optimal vor!



Winkler, J. / P. Regelin:
Standfest und Stabil
In Balance bleiben. Muskelkraft & Bewegungssicherheit trainieren. Den Alltag sicher meistern. Stürze verhindern
2012. 178 S., farb. Abb., kart., ca. CHF 26.– (Meyer & Meyer)
978-3-89899-708-9

Es werden Übungen, Bewegungsspiele und Dual-Taskingaufgaben zur Förderung von Balance und Standsicherheit sowie Schrittmusterübungen zur Aufrechterhaltung der Sicherheit beim Gehen vermittelt. Das sichere Bewältigen von Situationen im Haushalt, bei der Gartenarbeit und im Strassenverkehr steht im Vordergrund.



Sachse, J. / G. Harke / W. Linz:
Extremitätengelenke
Manuelle Untersuchung und Mobilisationsbehandlung für Ärzte und Physiotherapeuten. Mit Zugangscode im Buch zum Elsevier-Portal
8., überarb. Aufl. 2012. 221 S., Abb., kart., ca. CHF 62.50 (Elsevier)
978-3-437-47032-5



Schönthaler, E. (Hrsg.):
Grafomotorik und Händigkeit
Ergotherapie bei Kindern
2012. 200 S., 200 Abb., geb., ca. CHF 70.– (Thieme)
978-3-13-1637413

Preisänderungen vorbehalten



A59/1
Flexible Wirbelsäule für starke Beanspruchung (ohne Stativ)
ca. CHF 190.– (3B Scientific GmbH Dresden)

Rabatt für Leserinnen und Leser von Physioactive



5% Rabatt
Geuter, G. / A. Hollederer (Hrsg.):
Handbuch Bewegungsförderung und Gesundheit
2012. 355 S., geb., ca. CHF 53.90 (Huber)
978-3-456-85053-5



10% Rabatt
Hudson, Z. / C. Small:
Leitfaden Physiotherapie bei Sportverletzungen
Mit Zugang zum Elsevier-Portal
2012. 10 S., 103 SW-Abb., 18 farb. Abb., kart., ca. CHF 50.– (Elsevier)
978-3-437-45041-9



5% Rabatt
Wiesner, R.:
Übungen in der Physiotherapie
2., erw. Aufl. 2012. 172 S., kart., ca. CHF 38.10 (Thieme)
978-3-13-149762-8

Bestellen Sie ganz einfach über unseren Webshop www.huberlang.com und vermerken Sie im Feld «Kommentar» den Aktionscode **physioactive0612**.

Das Angebot ist beschränkt auf die oben genannten Titel und gültig bis 31. Dezember 2012. Preisänderungen und Irrtum vorbehalten.

HUBER & LANG



www.huberlang.com